|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones****Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ginebra, 29 de mayo d e2024 |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 5/9**CE 9/PE | A:- Las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;- Los Miembros del Sector UIT‑T;- Los Asociados del UIT-T de la Comisión de Estudio 9;- Las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | +41 22 730 5858 |
| Fax: | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | tsbsg9@itu.int |
| Web: | <https://itu.int/go/tsg9> |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 9; Tokio (Japón), 2-10 de septiembre de 2024** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

Me complace informarle de que la Comisión de Estudio 9 del UIT-T (Transmisión de contenidos audiovisuales y redes de cable de banda ancha integradas) se reunirá en Tokio (Japón), del 2 al 10 de septiembre de 2024, ambos inclusive, gracias a la amable invitación del Ministerio del Interior y Comunicaciones (MIC) de la Administración de Japón.

**Lugar: *KDDI Hall, Otemachi, Tokio, Japón***

***Dirección: 1-8-1 Otemachi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0004, Japón***Mapa en línea: [https://maps.app.goo.gl/sK6Dfmz4k6EkmQvs9](https://maps.app.goo.gl/sK6Dfmz4k6EkmQvs9%20)

El viernes 6 de septiembre (por confirmar), durante la reunión de la CE 9 en Tokio, también está previsto celebrar un taller para fomentar la colaboración y la coordinación con la CE 16 con miras a consolidarlas. En la página web de la CE 9 se incluirá un enlace a la web y el programa detallado del taller (<http://itu.int/ITU-T/go/sg9>).

Participe en la CE 9 del UIT-T para influir y configurar el futuro de la banda ancha y la televisión a través de redes de cable de banda ancha integradas, mediante la oportuna normalización internacional.

La CE 9 lleva a cabo estudios sobre el uso de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para la distribución de contenidos audiovisuales, por ejemplo, programas de televisión y servicios de datos conexos, incluidos servicios y aplicaciones interactivos, que ofrecen capacidades avanzadas, como, ultra alta definición y gran gama dinámica, 3D, realidad virtual, realidad aumentada y multivisión.

En particular, la CE 9 se centra en la utilización de redes de cable, por ejemplo, cable coaxial, fibra óptica, cable híbrido fibra-coaxial, etc., para ofrecer también servicios integrados de banda ancha. Las redes de cable, principalmente diseñadas para la distribución de contenidos audiovisuales a los hogares, pueden transportar también otros servicios que dependen de la secuencia temporal, incluidos servicios de voz, juegos, vídeo a la carta, interacción y multipantalla, destinados a equipos situados en las instalaciones del cliente (CPE), ya sean hogares o empresas.

También se estudia la utilización de la computación en nube, la inteligencia artificial (IA) y otras tecnologías avanzadas para mejorar la contribución y la distribución de contenidos audiovisuales, así como los servicios integrados de banda ancha a través de las redes de cable. Asimismo, la CE 9 estudia cómo proporcionar servicios de accesibilidad (por ejemplo, de subtitulado y transcripción de audio) y nuevas tecnologías de interacción (como tecnologías hápticas, de gestos, de seguimiento ocular, etc.) con el fin de mejorar la accesibilidad de los contenidos audiovisuales y los servicios de datos conexos para personas con distintas capacidades.

Pueden consultarse los temas de trabajo en curso en la CE 9 del UIT-T, sobre los cuales se invita a presentar contribuciones por escrito, a través de la dirección web [www.itu.int/itu-t/workprog/wp\_search.aspx?sg=9](file:///%5C%5Cblue%5Cdfs%5CREFINFO%5CTEMPLATE%5CITUOffice2007%5CPOOL%5CPOOL%20S%20-%20ITU%5CTSB%5Cwww.itu.int%5Citu-t%5Cworkprog%5Cwp_search.aspx%3Fsg%3D9).

También se invita a los Miembros de la UIT a presentar contribuciones para iniciar el estudio de nuevos temas de trabajo o revisar [Recomendaciones UIT-T que se hallen bajo la responsabilidad de la CE 9](https://www.itu.int/ITU-T/recommendations/index_sg.aspx?sg=9). Para cualquier duda o ayuda, puede dirigirse a la secretaría de la CE 9 [tsbsg9@itu.int](file:///%5C%5Cblue%5Cdfs%5CREFINFO%5CTEMPLATE%5CITUOffice2007%5CPOOL%5CPOOL%20S%20-%20ITU%5CTSB%5Ctsbsg9%40itu.int).

El sitio web de la UIT contiene la plantilla para las contribuciones para [Publicación Directa de Documentos](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG09), y en la dirección web siguiente pueden consultarse las directrices para la elaboración de contribuciones: <http://www.itu.int/rec/T-REC-A.2-201211-I>.

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día y los participantes podrán inscribirse a partir de las 08.30 horas en la entrada del lugar de celebración. La información detallada sobre la atribución de salas de reunión se distribuirá en la lista de correo de la CE 9, información que también facilitará el anfitrión *in situ*. El **Anexo A** contiene información adicional sobre la reunión; la información práctica sobre el lugar de celebración de la reunión, el transporte, los hoteles, etc. se publicará en el [sitio web de la CE 9](http://itu.int/ITU-T/go/sg9), en el apartado "Logística".

En el **Anexo A** encontrará información práctica sobre la reunión. Se recuerda a los delegados que, conforme a las disposiciones en vigor, sólo los presentes en la sala de reunión podrán participar en la toma de decisiones. En las sesiones plenarias de apertura y clausura se facilitarán servicios de participación interactiva a distancia (para más información, véase el Anexo A).

**PLAZOS CLAVE (antes de la reunión)**

|  |  |
| --- | --- |
| 2 de julio de 2024 | – Presentación de solicitudes de subtitulado en tiempo real y/o de interpretación en lengua de signos– [Presentación de las contribuciones de los miembros del UIT-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) para las que se requiera traducción |
| 22 de julio de 2024 | – Presentación de las solicitudes de becas electrónicas (mediante los formularios que figuran en la [página web de la Comisión de Estudio](http://itu.int/ITU-T/go/sg9); véanse los detalles en el Anexo A). |
| 15 de julio de 2024 | – Preinscripción (mediante el formulario de inscripción en línea que figura en la [página web de la Comisión de Estudio](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/09/Pages/default.aspx))– Presentación de las solicitudes de cartas para la obtención de visados (mediante el formulario de inscripción en línea; véanse los detalles en el Anexo A). |
| 20 de agosto de 2024 | – [Presentación de contribuciones de Miembros del UIT-T (a través del sistema de Publicación Directa de Documentos](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG09) |

El proyecto de **orden del día** y **programa de trabajo** de la reunión, elaborados de conformidad con el Presidente de la Comisión de Estudio 9 (Sr. Satoshi Miyaji) y su equipo directivo, figuran en los **Anexos B** y **C**, respectivamente.

Le deseo una reunión agradable y productiva.

|  |  |
| --- | --- |
| Le saluda atentamente,Seizo OnoeDirector de la Oficina de Normalizaciónde las Telecomunicaciones | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg9CE 9 del UIT-T |
| Novedades sobre la reunión |

Anexo A

Información práctica sobre la reunión

**PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS Y ACCESO A LOS MISMOS**: En la reunión no se utilizarán documentos impresos. Los Miembros deben utilizar el sistema de [Publicación Directa de Documentos](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/) para enviar sus contribuciones; los proyectos de DT deberían remitirse por correo-e a la secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página principal de la Comisión de Estudio y estará restringido a los Miembros del UIT-T que dispongan de una [cuenta de usuario de la UIT](https://www.itu.int/TIES/) con acceso TIES.

**INTERPRETACIÓN**: Conforme a lo acordado por el equipo directivo de la CE 9 del UIT-T, esta reunión se celebrará únicamente en inglés.

**RED INALÁMBRICA**: Los delegados dispondrán de instalaciones de red de área local inalámbrica en el lugar de reunión.

**PARTICIPACIÓN A DISTANCIA**: Siempre que sea posible, se ofrecerá la posibilidad de participar a distancia. En las sesiones plenarias de apertura y clausura se facilitarán servicios de participación interactiva a distancia. De conformidad con las disposiciones en vigor, sólo los delegados presentes en la sala de reunión podrán participar en la toma de decisiones.

Se proporcionarán servicios de participación interactiva a distancia ([MyMeetings](https://remote.itu.int/)) para todas las demás sesiones para las que se reciba una solicitud con al menos 24 horas de antelación. Para poder acceder a las sesiones a distancia, los delegados deberán inscribirse en la reunión. Los participantes deben tener presente que, como es habitual en estos casos, la reunión no se retrasará ni se interrumpirá por la incapacidad de un participante a distancia para conectarse, escuchar o ser escuchado, según el criterio del Presidente. Si se considera que la calidad de la voz de un participante a distancia es insuficiente, el Presidente podrá interrumpirlo y abstenerse de concederle la palabra hasta que se indique que el problema se ha resuelto. Se alienta a los participantes a utilizar el chat de la reunión para asegurar la gestión eficaz del tiempo durante las sesiones, a discreción del Presidente.

**ACCESIBILIDAD**: Podrá facilitarse subtitulado en tiempo real previa solicitud por quienes así lo requieran para las reuniones donde se traten cuestiones de accesibilidad (Cuestión 11/9), a reserva de la disponibilidad de financiación. Estos servicios de accesibilidad deben solicitarse **al menos dos meses antes de la fecha de inicio de la reunión**, marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción.

PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS, BECAS Y APOYO PARA LA OBTENCIÓN DE VISADO

**PREINSCRIPCIÓN**: La preinscripción es obligatoria y debe realizarse en línea a través de la página web de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes del inicio de la reunión**. Según lo indicado en la [Circular 68](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068) de la TSB, el sistema de inscripción del UIT-T requiere que el coordinador apruebe las solicitudes de inscripción; en la [Circular 118](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) de la TSB se indica cómo configurar la aprobación automática de dichas solicitudes. Algunas de las opciones que figuran en el formulario de inscripción sólo se aplican a los Estados Miembros, como la función, las solicitudes de interpretación y las solicitudes de becas. Se alienta a los miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

Se invita a los **NUEVOS DELEGADOS** a anunciarse a la Secretaría de la CE 9 de la UIT en [tsbsg9@itu.int](tsbsg9%40itu.int%20) para obtener más información sobre eventuales sesiones informativas/orientativas de bienvenida sobre el trabajo de la UIT a su llegada. En este [enlace](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf) encontrará una guía rápida para los recién llegados, pero le rogamos que no tenga en cuenta la información logística relativa a la sede de la UIT en Ginebra.

**BECAS**: Para facilitar la participación de los países que [reúnen los requisitos aplicables](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2024/ListEligibleCountries2024.pdf), se ofrecen **dos tipos** de becas:

• las tradicionales **becas presenciales**, y

• las **becas electrónicas**.

Con las becas electrónicas, se facilita el reembolso de los costes de conectividad para la duración del evento. En el caso de las becas presenciales, podrán concederse hasta dos becas parciales por país, en función de la financiación disponible. Una beca presencial parcial comprende ya sea a) un **billete de avión** (de ida y vuelta en clase económica por la ruta más directa/menos costosa del país de origen al lugar de celebración de la reunión) o b) **dietas apropiadas** (para sufragar los gastos de alojamiento y comidas, entre otros). Si se solicitan dos becas presenciales parciales, *al menos una* deberá cubrir un *billete de avión*. La organización del solicitante asumirá los costes de la participación restantes.

Conforme a lo estipulado en la Resolución 213 (Dubái, 2018) de la Conferencia de Plenipotenciarios, se alienta a los Miembros a que tengan en cuenta el equilibrio de género y la inclusión de personas con discapacidad y con necesidades especiales en sus solicitudes de becas. Entre los criterios aplicados para la concesión de becas figuran el presupuesto disponible de la UIT; la participación activa, en particular presentación de contribuciones pertinentes por escrito; la distribución equitativa entre países y regiones; las solicitudes presentadas por personas con discapacidad o con necesidades especiales; y el equilibrio entre hombres y mujeres.

Los formularios de solicitud para ambos tipos de becas están disponibles en la [página web de la Comisión de Estudio](http://itu.int/ITU-T/go/sg9). **Las solicitudes de beca deben recibirse a más tardar el 22 de julio de 2024.** Estas se enviarán por correo electrónico a [fellowships@itu.int](fellowships%40itu.int%20) o por fax al número +41 22 730 57 78. **Es necesario inscribirse (con la aprobación del coordinador) antes de presentar la solicitud de beca** y se recomienda encarecidamente proceder a ello e iniciar el proceso de solicitud al menos siete semanas antes de la reunión.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**: Dado que esta reunión se organiza fuera de Suiza, las solicitudes de ayuda para la obtención de visados deberán dirigirse directamente al anfitrión de la reunión. En general, para entrar en Japón todo extranjero debe estar en posesión un pasaporte válido. Puede que necesite una carta de invitación del anfitrión, que tendría que presentar a la Embajada o el Consulado de Japón de su zona a fin de obtener su visado. El visado debe solicitarse y obtenerse en la oficina (embajada o consulado) que representa a Japón en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Rogamos tenga presente que la aprobación del visado puede llevar cierto tiempo, por lo que le recomendamos que presente su solicitud de visado lo antes posible.

Para solicitar una **carta de invitación para la obtención de visado** a la Administración de Japón, lea detenidamente el **Anexo D** a la presente carta.

El coordinador de ayuda para la obtención de visado en Japón es:

*Sr. Junichi KISHIMOTO
AFILIACIÓN: Asociación UIT de Japón
Móvil: +81 3 5357 7619
Correo-e:* [*itu\_sg9\_sec@ituaj.jp*](itu_sg9_sec%40ituaj.jp%20)

Sra. Kaori OHNO
AFILIACIÓN: Asociación UIT de Japón
Mobile: +81 3 5357 7621
Correo-e: [itu\_sg9\_sec@ituaj.jp](itu_sg9_sec%40ituaj.jp%20)

Annex B

Draft agenda of SG9 meeting (Tokyo, 2-10 September 2024)

.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **#** | **Agenda items** |  |
|  | Opening of the SG9 meeting* 1. Opening remarks
	2. Approval of the agenda
	3. Approval of the previous SG9 Reports
	4. Approval of the meeting time schedule
	5. Document allocation
	6. Incoming liaison statements
	7. Meeting facilities and useful information
	8. Newcomers’ training and welcome pack
 |  |
|  | SG9 organization* 1. SG9 Management team
	2. Working Party structure and its Management
	3. Questions Rapporteurs and Associates
	4. Liaison Officers
 |  |
|  | Feedback on interim activities since the last meeting |  |
|  | Contributions for the opening Plenary  |  |
|  | WTSA-24: updates on the consolidation with SG16 |  |
|  | Report and liaison statements from other Groups/Workshops |  |
|  | Promotion of SG9 work, workshops organization |  |
|  | Documents planned for Approval/Consent/Determination/Agreement at this meeting |  |
|  | AOB for opening Plenary |  |
|  | Intellectual Property Rights inquiry |  |
|  | Approval/Consent/Determination of draft Recommendations and agreement of other deliverables* 1. Recommendations
	2. Supplements
	3. Technical Papers and Technical Reports
	4. Others
 |  |
|  | Approval of Working‑Party reports and Question meeting reports  |  |
|  | Outgoing Liaison Statements  |  |
|  | Agreement to start new work items |  |
|  | Update of the SG9 Work Programme |  |
|  | New/revised Questions (if any) and Working Party Structure |  |
|  | New appointment of Rapporteurs, Associate Rapporteurs, Liaison Officers |  |
|  | Date and place of the next SG9 meeting |  |
|  | Future Interim Activities (Working Party and Rapporteur meetings) |  |
|  | AOB for closing Plenary |  |
|  | Closing  |  |

Annex C
Draft Timetable of SG9 meeting (Tokyo, 2-10 September 2024)

|  | **Monday2 September**  | **Tuesday3 September** | **Wednesday4 September** | **Thursday5 September** | **Friday6 September** | **Sat 7/9** | **Sun8/9** | **Monday9 September** | **Tuesday10 September** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Sessions*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** |  |  | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** |
| **PLEN** | **X** | **2** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  |  |
| **WPs** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Workshop** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **1** | **1** |  |  |  | **X** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |
| **Q1/9**  |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q2/9**  |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q3/9** |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q4/9** |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q5/9**  |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q6/9**  |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q7/9**  |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q8/9**  |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q9/9**  |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q10/9** |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q11/9** |  |  | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** | **--** | **--** |  | **--** | **--** |  |  |  |  | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Sessions timing : Session 1: 0930 – 1045; Session 2: 1115-1230; Session 3: 1430-1545;** **Session 4: 1615-1730 Session 5 : 1800-1900**

|  |  |
| --- | --- |
| **PLEN** | SG9 Plenary sessions |
| **WPs** | Working Parties 1/9 and 2/9 Plenary sessions |
| **X** | Represents a meeting session |
| **Remote** | Remote participation facilities: <https://www.itu.int/myworkspace/#/MyMeetings> |
| **--** | Detailed time plan including meeting sessions will be made available from the SG9 webpage |
| **1** | Workshop to foster collaboration and coordination with SG16 in view of their consolidation (see [SG9 webpage](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/09/Pages/default.aspx)) |
| **2** | SG9 Working Parties Opening Plenaries will be held as part of SG9 Opening Plenary |
| **NOTE1** | Session 5 will be used only if needed |
| **NOTE2** | The exact number of sessions allocated to the workshop is to be confirmed |

**Colour legend**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | SG and WP Plenary sessions |  | Workshop |  | Questions of SG9 |

Annex D

Invitation letter request form

All foreign visitors entering Japan must have a valid passport. Visitors from countries **whose citizens require a visa should, as soon as possible and** at least **one month** before the start date of the meeting, **apply for a visa** from the office (embassy or consulate) representing Japan in your country or, if there is no such office in your country, from the one that is closest to the country of departure.

You may need a **letter of invitation from the Japanese host**, which you will need to present to the Japanese embassy/consulate in your area in order to obtain your visa.

To obtain an invitation letter:

1. Please complete the form at the following URL: <https://www.ituaj.jp/?page_id=31946>
2. *NOTE: A proof of registration to the SG9 meeting will be requested to the ITU by the Host, so make sure you have registered for the* [*ITU-T SG9 meeting*](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/09/Pages/default.aspx) *and your focal point has approved your registration, before requesting the visa invitation letter. Invitation letters won’t be delivered to non-registered delegates.*

***In order to receive an invitation letter, your information should be provided to the host before 15 July 2024.***

*NOTE: The host will do its best to provide invitation letters that are requested late; however, it cannot guarantee that a visa will be received in time for the SG9 meeting.*

For more information, please visit the website of the Ministry of Foreign Affairs of Japan at:
<http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa/>

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_